

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Τροποποιημένη πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1628/96 σχετικά με τη βοήθεια στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, στην Κροατία, στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας και στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, ιδίως όσον αφορά τη δημιουργία της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Ανασυγκρότηση⁽¹⁾

(2000/C 337 E/01)

COM(1999) 609 τελικό — 1999/0132(CNS)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 189 Α παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ στις 12 Ιανουαρίου 2000)

⁽¹⁾ ΕΕ C 21 E της 25.1.2000, σ. 13.

ΑΡΧΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ

Σημείο του αιτιολογικού 7

πρέπει να τροποποιηθεί OBNOVA, προκειμένου να προσαρμοσθεί στις ειδικές ανάγκες της ανασυγκρότησης του Κοσσυφοπεδίου, η οποία θα απαιτήσει την ταχεία εφαρμογή ενός μεγάλου αριθμού προγραμμάτων μικρής κλίμακας, συνοδευτικών μέτρων για την επιστροφή των προσφύγων και την παρέμβαση εμπειρογνομόνων σε πολύ διαφοροποιημένους τομείς. Πρέπει συνεπώς να προβλεφθούν διατάξεις σχετικά με τη δημιουργία και τη λειτουργία μιας ευρωπαϊκής υπηρεσίας για την ανασυγκρότηση, στο εξής «υπηρεσία», στην οποία η Επιτροπή μπορεί να αναθέσει την εφαρμογή των κοινοτικών προγραμμάτων ανασυγκρότησης,

πρέπει να τροποποιηθεί OBNOVA, προκειμένου να προσαρμοσθεί στις ειδικές ανάγκες της ανασυγκρότησης του Κοσσυφοπεδίου, η οποία θα απαιτήσει την ταχεία εφαρμογή ενός μεγάλου αριθμού προγραμμάτων μικρής κλίμακας, συνοδευτικών μέτρων για την επιστροφή των προσφύγων και την παρέμβαση εμπειρογνομόνων σε πολύ διαφοροποιημένους τομείς. Τα προγράμματα αυτά θα πρέπει να συνδυάζονται με συνοδευτικά μέτρα υπέρ των δημοκρατικών θεσμών και της κοινωνίας των πολιτών, του δικαστικού συστήματος, των μέσων μαζικής ενημέρωσης, της εκπαίδευσης, καθώς και συστήματα κοινωνικής προστασίας και υγειονομικής περιθαλψής. Πρέπει συνεπώς να προβλεφθούν διατάξεις σχετικά με τη δημιουργία και τη λειτουργία μιας ευρωπαϊκής υπηρεσίας για την ανασυγκρότηση, στο εξής «υπηρεσία», στην οποία η Επιτροπή μπορεί να αναθέσει την εφαρμογή των κοινοτικών προγραμμάτων ανασυγκρότησης,

Σημείο του αιτιολογικού 7α

οι προσπάθειες ανασυγκρότησης πρέπει να συνδυάζονται με τις προσπάθειες του πληθυσμού του Κοσσυφοπεδίου.

Σημείο του αιτιολογικού 9

είναι σκόπιμο να εξασφαλισθεί ο συντονισμός της συνδρομής στην ανασυγκρότηση από κοινού με την Ερωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και με τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, με την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους πρόσφυγες,

είναι σκόπιμο να εξασφαλισθεί ο συντονισμός της συνδρομής στην ανασυγκρότηση από κοινού με την Ερωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και με τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, με την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους πρόσφυγες, καθώς και με τις αρμόδιες μη κυβερνητικές οργανώσεις,

Άρθρο 14 παράγραφος 3

Κάθε απόφαση για την επέκταση των δραστηριοτήτων της Υπηρεσίας σε άλλες περιοχές της ΟΔΓ εκτός από το Κοσσυφοπέδιο, συμπεριλαμβανομένων των λεπτομερειών προσδιορισμού των οντοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 3, λαμβάνεται από το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής. Βάσει της απόφασης αυτής, η Υπηρεσία μπορεί να συγκροτήσει άλλα επιχειρησιακά κέντρα.

Κάθε απόφαση για την επέκταση των δραστηριοτήτων της Υπηρεσίας σε άλλες περιοχές της ΟΔΓ εκτός από το Κοσσυφοπέδιο, συμπεριλαμβανομένων των λεπτομερειών προσδιορισμού των οντοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 3, λαμβάνεται από το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής και ύστερα από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Βάσει της απόφασης αυτής, η Υπηρεσία μπορεί να συγκροτήσει άλλα επιχειρησιακά κέντρα.

ΑΡΧΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ

Άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο γ)

γ) Εξασφαλίζει την εφαρμογή των προγραμμάτων που προβλέπονται στο άρθρο 10, παράγραφος 1, τρίτο εδάφιο, και εν ανάγκη με τη βοήθεια φορέων που επιλέγει με πρόσκληση υποβολής προσφορών. Για το σκοπό αυτό, η Υπηρεσία μπορεί να επιφορτισθεί από την Επιτροπή με όλες τις αναγκαίες ενέργειες για την εφαρμογή των προγραμμάτων και ιδίως για: (το υπόλοιπο αμετάβλητο)

γ) Εξασφαλίζει την εφαρμογή των προγραμμάτων που προβλέπονται στο άρθρο 10, παράγραφος 1, τρίτο εδάφιο, στο μέτρο του δυνατού σε συνεργασία με τον τοπικό πληθυσμό και εν ανάγκη με τη βοήθεια φορέων που επιλέγει με πρόσκληση υποβολής προσφορών. Για το σκοπό αυτό, η Υπηρεσία μπορεί να επιφορτισθεί από την Επιτροπή με όλες τις αναγκαίες ενέργειες για την εφαρμογή των προγραμμάτων και ιδίως για: (το υπόλοιπο αμετάβλητο)

Άρθρο 17 παράγραφος 11

Το διοικητικό συμβούλιο καθορίζει τις αρχές που διέπουν την εφαρμογή των προγραμμάτων ανασυγκρότησης. Ύστερα από πρόταση του διευθυντή, το διοικητικό συμβούλιο αποφασίζει για τα κύρια θέματα που σχετίζονται με τις δραστηριότητες της Υπηρεσίας και ιδίως:

Αμετάβλητο

- προτάσεις προγραμμάτων άλλων χορηγών που θα μπορούσε να εφαρμόσει η Υπηρεσία,
- τον καθορισμό του πολυετούς συμβατικού πλαισίου με την προσωρινή αρχή που είναι υπεύθυνη για τη διοίκηση του Κοσσυφοπεδίου, για την υλοποίηση της συνδρομής που αποφασίζεται στο πλαίσιο των προγραμμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 10,
- την παρουσία στο διοικητικό συμβούλιο, ως παρατηρητών, αντιπροσώπων των χωρών και των οργανώσεων που αναθέτουν στην Υπηρεσία την εκτέλεση των προγραμμάτων τους.

Ζητείται η γνώμη του διοικητικού συμβουλίου για:

- τα σχέδια προγραμμάτων που θα υποβληθούν στην Επιτροπή,
- τις λεπτομέρειες αξιολόγησης και της ορθής εκτέλεσης των σχεδίων,
- την οριστική διατύπωση, την ενδεχόμενη προσαρμογή και την εφαρμογή των προγραμμάτων.

Άρθρο 18

1. Ο διευθυντής της Υπηρεσίας διορίζεται για περίοδο τριάντα μηνών. Η θητεία του μπορεί να τερματισθεί σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

1. Ο διευθυντής της Υπηρεσίας διορίζεται από την Επιτροπή, για περίοδο τριάντα μηνών. Η θητεία του μπορεί να τερματισθεί σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

Άρθρο 20 παράγραφος 4

4. Το διοικητικό συμβούλιο, αφού λάβει τη γνώμη της Επιτροπής, εγκρίνει τον προϋπολογισμό της Υπηρεσίας συγχρόνως με το πρόγραμμα εργασίας στην αρχή κάθε οικονομικού έτους, προσαρμόζοντάς τον στις διάφορες συνεισφορές που χορηγούνται στην Υπηρεσία και στα κεφάλαια από άλλες πηγές. Ο προϋπολογισμός προσδιορίζει επίσης τον αιρετό, το βαθμό και την κατηγορία του προσωπικού που απασχολεί η Υπηρεσία κατά το σχετικό οικονομικό έτος.

Αμετάβλητο

ΑΡΧΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ

Για λόγους δημοσιονομικής διαφάνειας, τα κεφάλαια που προέρχονται από πηγές άλλες από τον κοινοτικό προϋπολογισμό παρουσιάζονται ξεχωριστά στα έσοδα της Υπηρεσίας. Οι δαπάνες διαχωρίζονται σαφώς σε διοικητικές δαπάνες και δαπάνες προσωπικού, αφενός, και σε δαπάνες λειτουργίας του προγράμματος, αφετέρου.

Άρθρο 25

Η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο, πριν από τις 30 Ιουνίου 2000, έκθεση για την κατάσταση εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και μπορεί, ενδεχομένως, να υποβάλει προτάσεις, ιδίως με σκοπό να καταρτίσει ένα ενοποιημένο ρυθμιστικό πλαίσιο για τη συνδρομή στην Αλβανία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, την Κροατία, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας και την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.

Η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο, πριν από τις 30 Ιουνίου 2000, έκθεση για την κατάσταση εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και μπορεί, ενδεχομένως, να υποβάλει προτάσεις, ιδίως με σκοπό να καταρτίσει ένα ενοποιημένο ρυθμιστικό πλαίσιο για τη συνδρομή στην Αλβανία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, την Κροατία, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας και την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας και ενδεχομένως για να επεκτείνει τις δραστηριότητες της Υπηρεσίας σε περιοχές άλλες από αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 14.

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 16

Η τοποθέτηση της έδρας της Υπηρεσίας στη Θεσσαλονίκη θα διευκολύνει τον συντονισμό με άλλα όργανα που έχουν αρμοδιότητες στις χώρες των Βαλκανίων και ιδίως με τον συντονιστή του Συμφώνου Σταθερότητας.

Αμετάβλητο

Οι συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου θα γίνονται στην έδρα της Υπηρεσίας η οποία θα φιλοξενεί ιδίως τις γενικές υπηρεσίες της Υπηρεσίας — περιλαμβανομένων και αυτών που είναι επιφορτισμένες με τις νομικές υποθέσεις και τις διαφορές — και τις κεντρικές υπηρεσίες της διοίκησης, του λογιστικού ελέγχου, της λογιστικής, των εκδόσεων και της πληροφόρησης των επιχειρήσεων.